

Обращение архипастырей к настоятелям приходов и прихожанам Русской Православной Церкви в Германии по оказанию помощи беженцам из Украины
(in Deutscher Sprache s. unten)

«Я был странником и вы приняли Меня» (Мф. 25:35)

Дорогие во Христе отцы, братья и сестры!

Боль, которую сейчас испытывает украинский народ, разделяют чада Русской Православной Церкви в Германии. Многие священнослужители и прихожане наших епархий являются украинцами. От них мы узнаем о тех бедствиях, страданиях и страхах, которые испытывают их близкие. Военные действия приносят с собой не только разрушение и смерть, но и гуманитарную катастрофу, вынуждая людей покидать свои дома. Наше искреннее желание и христианский долг - поддержка оказавшихся в беде.

В связи с этим всем приходам Русской Православной Церкви в Германии следует включиться в работу по оказанию помощи беженцам и организации гуманитарной помощи для Украины.

Для этого необходимо:

Настоятелям приходов провести собрания с приходскими советами и волонтерами; обсудить возможности прихода и составить план оказания помощи. Целесообразно координировать свои действия с прихожанами, у которых имеются родные и близкие в Украине, поскольку они находятся на связи как с пребывающими в стране, так и выезжающими из неё.

Помощь беженцам

- Священнослужителям оказывать духовную поддержку прибывающим.
- Установить контакты с государственными структурами (Ausländeramt, Bundesamt für Migration und Flüchtlinge, Integrationsrat, Gesundheitsamt) в каждом округе. Узнать о месте и порядке приёма документов у прибывших и возможностях размещения. Предложить свое участие в помощи беженцам в рамках возможностей приходов, обсудить варианты партнерства и далее действовать в тесном сотрудничестве с руководством и персоналом соответствующих учреждений.
- Священнослужителям обеих епархий одного округа войти в взаимодействие друг с другом и координировать свои шаги по сотрудничеству с государственными структурами.
- Содействовать перевозке беженцев с украинской границы.
- Помогать приезжающим в оформлении документов.
- Оказывать помощь в переводе на немецкий язык в государственных структурах и медицинских учреждениях.
- Скоординировать расселение беженцев с государственными и/или волонтерскими структурами.
- В случае наличия помещений на приходах выделить их для размещения беженцев.
- С помощью объявлений и социальных сетей призвать прихожан принимать беженцев у себя дома.
- Призвать прихожан оказывать беженцам психологическую и моральную поддержку.

Оказание гуманитарной помощи

Во всех храмах в Прощёное воскресенье провести сбор денежных средств. Все тарелочные сборы в это воскресенье использовать для приобретения гуманитарной помощи (см. пункт 13) или перевести их в фонд помощи. Распространить среди прихожан реквизиты епархиального фонда с призывом о помощи:

Russische orthodoxe Kirchenstiftung
HypoVereinsbank Bonn
IBAN: DE20 3802 0090 0003 4461 31
BIC: HYVEDEMM402
Verwendungszweck: Flüchtlingshilfe
www.rok-stiftung.de

Скоординировать сбор и доставку гуманитарной помощи: Продукты (в первую очередь быстрого приготовления), детское питание, памперсы, средства личной гигиены, медикаменты и т. п.

Мы призваны совершать дела милосердия. В Евангелии Господь призывает нас видеть Его в каждом страждущем. «Через просящих нас о помощи Господь испытывает сердца наши», – говорит свт. Николай Велимирович. – «Богу ничего от нас для Себя не надо; Он ни в чём не нуждается. Но Он требует от нас милости, дабы через то умягчить и облагородить наши сердца». Эти дела показывают, насколько мы умеем любить Бога в ближнем своём.

+ Марк, митрополит Берлинский и Германский

+ Тихон, архиепископ Ружский, управляющий Берлинской и Германской Епархией

+ Иов, епископ Штутгартский

Опубликовано: 02.03.2022

<https://rocor.de/glawnaya/informatiya/obrashhenie-arxipastyirej-k-nastoyatelyam-prixodov-i-prixozhanam-russkoj-pravoslavnoj-czerkvi-v-germanii-po-okazaniyu-pomoshhi-bezhencam-iz-ukrainyi.html>

Appell der Hierarchen an die Pfarrer und Gemeindemitglieder der Russischen Orthodoxen Kirche in Deutschland zur Hilfeleistung für Flüchtlinge aus der Ukraine

«Ich war ein Fremder und ihr habt mich aufgenommen» (Mt 25,35)

In Christo geliebte Väter, Brüder und Schwestern!

Der Schmerz, den das ukrainische Volk derzeit erleidet, wird von den Kindern der Russischen Orthodoxen Kirche in Deutschland geteilt. Viele der Geistlichen und Gemeindemitglieder in unseren Diözesen sind Ukrainer. Von ihnen erfahren wir von den Nöten, den Leiden und Ängsten, die ihre Angehörigen durchleben. Militäraktionen bringen nicht nur Zerstörung und Tod mit sich, sondern auch eine humanitäre Katastrophe, die die Menschen zwingt, ihre Häuser zu verlassen. Unser aufrichtiger Wunsch und unsere christliche Pflicht sind die Unterstützung derjenigen, die sich in Not befinden.

In diesem Zusammenhang müssen sich alle Gemeinden der Russischen Orthodoxen Kirche in Deutschland bei der Arbeit zur Flüchtlingshilfe und bei der Organisation der humanitären Hilfe für die Ukraine einbringen.

Hierzu ist notwendig:

dass die Pfarrer und Geistlichen mit den Pfarrgemeinderäten und Ehrenamtlichen in den Gemeinden Versammlungen durchführen, um die Möglichkeiten der Gemeinde zu prüfen und einen Plan für die Hilfeleistung zu erstellen. Es ist ratsam, die Aktionen mit den Gemeindemitgliedern zu koordinieren, die Verwandte und Nahestehende in der Ukraine haben, da sie sowohl mit den Menschen, die im Land verblieben sind, Verbindungen haben, als auch mit denen, die von dort weggegangen sind.

Flüchtlingshilfe

Die Geistlichen müssen den Ankommenden geistlichen Beistand leisten.

Es gilt, in jedem Bezirk Kontakte zu den staatlichen Behörden (Ausländeramt, Bundesamt für Migration und Flüchtlinge, Integrationsrat, Gesundheitsamt) herzustellen; sich über die Stelle und das Verfahren für den Erhalt von Dokumenten für die Neuankömmlinge zu informieren sowie über die Möglichkeiten zu ihrer Unterbringung; seine Mitarbeit in der Flüchtlingshilfe im Rahmen der Möglichkeiten der Gemeinden anzubieten, als auch ehrenamtliche Hilfe, Partnerschaftsmöglichkeiten zu prüfen und weiter in enger Zusammenarbeit mit der Leitung und den Mitarbeitern der jeweiligen Einrichtungen vorzugehen.

Die Priester der beiden Diözesen desselben Distrikts sollen in Abstimmung miteinander vorgehen und ihre Schritte in Zusammenarbeit mit den staatlichen Behörden koordinieren.

Beim Transport der Flüchtlinge von der ukrainischen Grenze zusammenarbeiten.

Die Neuankömmlinge bei der Bearbeitung von Dokumenten unterstützen.

Hilfe leisten bei der Übersetzung in Deutsche bei den staatlichen Behörden und medizinischen Einrichtungen.

Die Verteilung der Flüchtlinge mit staatlichen und/oder ehrenamtlichen Strukturen koordinieren.

Dort, wo in den Gemeinden entsprechende Räumlichkeiten vorhanden sind, sie für die Unterbringung von Flüchtlingen zur Verfügung stellen.

Mit Hilfe von Bekanntmachungen und über die sozialen Netzwerke die Gläubigen aufrufen, Flüchtlinge bei sich zu Hause aufzunehmen.

Die Gemeindemitglieder aufrufen, psychologische und moralische Unterstützung zu leisten.

Humanitäre Hilfeleistung

In allen Kirchen wird am Vergebungssonntag eine Sammlung von Geldmitteln durchgeführt. Alle Kollekten an diesem Sonntag werden für den Erwerb von humanitären Hilfsgütern verwendet (siehe Ziffer 13) oder an den Hilfsfonds überwiesen. Unter den Gemeindemitgliedern werden die Informationen über den Diözesanfonds mit einem Aufruf zur Hilfe verbreitet:

Kirchenstiftung
HypoVereinsbank Bonn
IBAN: DE20 3802 0090 0003 4461 31
BIC: HYVEDEMM402

Verwendungszweck: Flüchtlingshilfe
www.rok-stiftung.de

Die Sammlung und Lieferung von humanitärer Hilfe: Lebensmittel (in erster Linie Fertiggerichte), Babynahrung, Windeln, Hygieneartikel, Medikamente usw. sind zu koordinieren.

Wir sind aufgerufen, Werke der Barmherzigkeit zu tun. Im Evangelium ruft uns der Herr dazu auf, Ihn in jedem zu sehen, der leidet. „Durch diejenigen, die uns um Hilfe bitten, prüft der Herr unsere Herzen“, sagt der hl. Nikolaj Velimirović. – „Gott braucht nichts von uns für Sich Selbst; Er braucht nichts. Aber Er fordert von uns Barmherzigkeit, um unsere Herzen zu erweichen und zu veredeln.“ Diese Werke zeigen, inwieweit wir in der Lage sind, Gott in unserem Nächsten zu lieben.

+ Mark, Metropolit von Berlin und Deutschland

+ Tichon, Erzbischof von Rusa, Leiter der Diözese von Berlin und Deutschland

+ Hiob, Bischof von Stuttgart

<https://rocor.de/de/hauptseite/information/appell-der-hierarchen-an-die-pfarrer-und-gemeindemitglieder-der-russischen-orthodoxen-kirche-in-deutschland-zur-hilfeleistung-fuer-fluechtlinge-aus-der-ukraine.html>